

COORDENADORIA DE ASSUNTOS E REGISTROS ACADÊMICOS  
GERÊNCIA DE REGISTROS ACADÊMICOS  
RUA JOSÉ LOURENÇO KELMER, S/N - CAMPUS UNIVERSITÁRIO  
JUIZ DE FORA – MG - CEP 36036-330 - TEL. (032)2102-3737 - FAX (032) 2102-3732  
[www.ufjf.br](http://www.ufjf.br) - [gra.cdara@ufjf.edu.br](mailto:gra.cdara@ufjf.edu.br)

## **EDITAL DE REVALIDAÇÃO DE DIPLOMAS - 2015** **PÓS-GRADUAÇÃO**

*O Coordenador de Assuntos e Registros Acadêmicos da Universidade Federal de Juiz de Fora, no uso de suas atribuições e em pleno exercício do cargo, e tendo em vista o disposto na Res. 05/2009-CSPP/UFJF, torna público o edital de revalidação de diplomas para o **ano letivo de 2015**, nos termos e condições seguintes.*

### **1-Das inscrições**

As inscrições para revalidação de diplomas de pós-graduação *stricto sensu* estarão abertas nos dias 10 e 11 de dezembro de 2015, na Central de Atendimento da Universidade, no horário de 08 às 18 horas.

### **2-Das condições**

- 2.1-Ser portador de diploma de pós-graduação expedido por instituição estrangeira em curso equivalente aos cursos oferecidos na Universidade Federal de Juiz de Fora.
- 2.2-Estar em situação regular no Brasil, se estrangeiro.
- 2.3-O diploma de mestrado ou doutorado ter sido conferido por Instituição de Educação Superior que seja credenciada no respectivo sistema de acreditação do país de origem.
- 2.4-O curso a que corresponde o diploma não tenha sido ofertado em território brasileiro diretamente pela Instituição Estrangeira, ou mediante convênio desta com Instituição Brasileira.

### **3-Dos documentos Pessoais**

#### **3.1-Para brasileiros natos ou naturalizados:**

- I- Requerimento dirigido ao Magnífico Reitor da UFJF (Formulário próprio, anexo a este Edital).
- II- Certidão de nascimento ou casamento.
- III- Carteira de Identidade (RG) ou certificado de naturalização.
- IV- Comprovante de regularidade eleitoral e militar, quando for o caso.
- V- Comprovante de residência no Brasil, atualizado.

#### **3.2-Para estrangeiros:**

- I- Requerimento dirigido ao Magnífico Reitor da UFJF (Formulário próprio, anexo a este Edital).
- II- Carteira de estrangeiro com visto permanente.
- III- Comprovante de residência no Brasil, atualizado.

### **4-Dos documentos acadêmicos**

- 4.1-Cópia do Diploma, autenticado no Consulado Brasileiro no país onde funciona a instituição expedidora, acompanhada de tradução feita por tradutor juramentado, comprovando a conclusão do Curso de Pós-graduação *stricto-sensu*.
- 4.2-Cópia da ata da sessão de defesa da dissertação de mestrado ou da tese de doutorado, ou de documento equivalente, com a respectiva tradução.
- 4.3-Três exemplares da dissertação de mestrado ou cinco da tese de doutorado, acompanhados da tradução, nos termos do Parágrafo único da Res. 05/2009-CSPP.
- 4.4-Cópia do Histórico Escolar do curso, autenticado no Consulado Brasileiro no país onde funciona a instituição expedidora, acompanhada de tradução feita por tradutor juramentado, constando a relação das disciplinas cursadas, créditos obtidos, carga horária e sua duração.

- 4.5-Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros – Nível Intermediário Superior (CELPE-Bras). Endereço: <http://portal.inep.gov.br/celpebras>
- 4.6-Programa das disciplinas cursadas ou documento equivalente, com indicação de carga horária.
- 4.7-Documento fornecido pela Instituição outorgante do título, que contenha descrição dos requisitos para a obtenção deste, com indicação da duração e das características do curso.
- 4.8-Declaração fornecida pela Instituição outorgante de que o título tem validade no país em que tem sua sede e de que o curso é reconhecido pelas respectivas autoridades educacionais ou credenciado pelo respectivo sistema de acreditação, conforme o caso.
- 4.9-Comprovação de que o interessado residuiu, durante o período de realização do curso, no país sede da Instituição outorgante do título.
- 4.10- Comprovante do pagamento da taxa de **R\$ 2450,00** (Dois mil e quatrocentos e cinquenta reais), a ser recolhida através de GRU, no endereço [https://consulta.tesouro.fazenda.gov.br/gru/gru\\_simples.asp](https://consulta.tesouro.fazenda.gov.br/gru/gru_simples.asp) em nome da unidade gestora 153061, através dos códigos: gestão 15228, recolhimento 28830-6 e referência 012.

## **5 – Dos Procedimentos Administrativos**

- 5.1-O requerimento de Revalidação, anexo a este edital, deverá ser protocolado, única e exclusivamente, na Central de Atendimento da Universidade, juntamente com a entrega dos documentos solicitados, pelo interessado ou seu procurador, os quais deverão se responsabilizarem pelas informações prestadas.
- 5.2-O trâmite processual só iniciará quando todos os documentos solicitados forem entregues. No caso de necessidade de apresentação de documentos faltantes ou complementares, seu trâmite será susinado até a efetiva entrega deles, limitando-se o prazo a trinta dias.
- 5.3-O endereço, telefone, FAX e e-mail para contato deverão ser imediatamente informados quando houver alteração.
- 5.4-O não cumprimento dos prazos para entrega de documentos faltantes ou complementares implicará no indeferimento sumário do requerimento.
- 5.5-A comissão de revalidação poderá estabelecer critérios específicos para avaliação dos estudos concluídos pelo requerente.
- 5.6-O não comparecimento a qualquer avaliação agendada pela comissão de revalidação implicará na desistência da revalidação.
- 5.7-Depois a revalidação o requerente deverá entregar na CDARA o diploma original para apostilamento do termo de revalidação e registro.

## **6- Das Disposições Finais**

- 6.1-O diploma deverá ter correspondência com os diplomas dos cursos ministrados na UFJF.
- 6.2-O diploma e o histórico escolar originais devem estar autenticados no Consulado Brasileiro, com sede no país onde funciona o estabelecimento expedidor dos documentos.
- 6.3-Se os programas das disciplinas, atas, dissertações ou teses estiverem redigidos em língua espanhola não há necessidade de tradução.
- 6.4-Da decisão da Comissão de revalidação caberá recurso administrativo, nos termos do Regimento da Universidade.
- 6.5-O requerente deverá declarar ter conhecimento da *Res. 05/2009-CSPP*, anexa a este Edital.
- 6.6-Todo e qualquer documento ou recurso deverá ser protocolado na Central de Atendimento da UFJF.
- 6.7- A CDARA não tem atendimento pessoal, competindo às comissões todo e qualquer exame recursal, os quais deverão ser protocolados na Central de Atendimento da UFJF.
- 6.8-Encerrados os procedimentos administrativos, os requerentes que não tiveram seus diplomas revalidados poderão resgatar os documentos pessoais no prazo de seis meses, a partir da data de notificação do indeferimento. Depois este prazo os documentos serão destruídos.

Juiz de Fora 03 de novembro de 2015.

José Fonseca Marangon

Coordenador de Assuntos e Registros Acadêmicos - CDARA

RESOLUÇÃO Nº. 05/2009 – CSPP

Proposta de Legislação para Revalidação de Títulos de Pós-Graduação Stricto Sensu  
Coordenação de Pós-Graduação Stricto Sensu

O Conselho Setorial de Pós-Graduação e Pesquisa, da Universidade Federal de Juiz de Fora, no uso de suas atribuições e tendo em vista o que consta do Processo 23071.016576/2008-16 e o foi deliberado, na reunião extraordinária do dia 27 de abril de 2009,

RESOLVE:

Art. 1º - APROVAR a proposta de legislação que dispõe sobre o reconhecimento de títulos e revalidação de diplomas de pós-graduação stricto sensu, nos termos do processo Nº 23071.016576/2008-16.

Art. 2º - Esta Resolução entra em vigor na data de sua aprovação.

Juiz de Fora, 27 de abril de 2009.



Prof. Dr. Luiz Carlos Ferreira de Andrade  
Pró-Reitor de Pós-Graduação/Presidente CSPP

RESOLUÇÃO Nº. 05/2009, de Juiz de Fora, 27 de abril de 2009.

*Dispõe sobre o reconhecimento de títulos e revalidação de diplomas de cursos de pós-graduação stricto sensu*

O Pró-Reitor de Pós-graduação da Universidade Federal de Juiz de Fora, no uso das atribuições que lhe confere o artigo 43 do Regimento da Universidade, e tendo em vista o disposto no artigo 48, § da Lei 9394, na Res. 02/2001-CNE e as deliberações do Conselho Setorial de Pós-Graduação e Pesquisa resolve:

Art. 1º A Universidade Federal de Juiz de Fora (UFJF), de acordo com a legislação vigente, poderá reconhecer títulos e revalidar diplomas de Mestrado e de Doutorado, expedidos por Instituições Estrangeiras a fim de serem registrados e terem validade nacional.

§ 1º A UFJF somente revalidará os diplomas obtidos nas áreas em que mantém cursos de nível equivalente ou superior, avaliados e reconhecidos.

§ 2º Poderão ser admitidos ao processo de reconhecimento e revalidação, somente os diplomas de Mestrado e de Doutorado obtidos em cursos credenciados nos respectivos sistemas de acreditação do país-sede da Instituição outorgante e que exijam a elaboração e o exame de dissertação ou tese.

Art. 2º Compete ao Conselho Setorial de Pós-Graduação e Pesquisa a aprovação final sobre pedidos de reconhecimento e revalidação de diplomas e títulos obtidos em cursos de pós-graduação *stricto-sensu*: mestrado e doutorado.

§ 1º O Conselho Setorial de Pós-Graduação e Pesquisa, para tanto, homologará o parecer emitido pela banca examinadora do programa de pós-graduação, da mesma área do conhecimento ou de áreas afins, devidamente referendado pelo colegiado do respectivo programa.

§ 2º Para recomendar o reconhecimento de diplomas e títulos, o Colegiado designado deverá examinar, primeiramente, a excelência da instituição outorgante, baseando-se em evidências da existência, nesta, de atividades de pesquisa estáveis e duradouras na área específica.

§ 3º Estabelecida a excelência da Instituição outorgante do diploma ou do título, o Colegiado deverá examinar a estrutura e a organização do curso oferecido, bem como os aspectos formais da dissertação ou da tese.

§ 4º O Colegiado deverá observar a equivalência da titulação pretendida entre o país de origem e o sistema nacional de pós graduação.

§ 5º Após aferida a excelência da Instituição Outorgante as questões de mérito da dissertação ou tese serão julgadas segundo os mesmos critérios e requisitos usados internamente no Programa de Pós Graduação.

Art.3º Não serão aceitos pedidos de reconhecimento e revalidação nas seguintes situações:

I-o diploma de mestrado ou doutorado conferido por Instituição de Educação Superior que não seja credenciada no respectivo sistema de acreditação do país de origem, sendo esse fato determinante para o indeferimento do pedido de reconhecimento.

II-título outorgado por Instituição Estrangeira e obtido em curso ofertado em território brasileiro diretamente pela Instituição Estrangeira ou mediante convênio desta com Instituição Brasileira.

Art.4º O julgamento do mérito acadêmico do trabalho para o reconhecimento do título ou revalidação do diploma constituir-se-á na análise do histórico escolar, da carga horária contabilizada e da dissertação ou tese, que deverão ser avaliados por Banca Examinadora especialmente instituída pelo Coordenador do Programa de Pós-Graduação, que poderá dispensar a participação de docentes externos.

Parágrafo único – O colegiado do programa de pós graduação se reserva ao direito de solicitar a tradução da dissertação ou tese quando julgar necessário.

Art.5º O processo de reconhecimento e ou revalidação será instaurado em decorrência de apresentação de requerimento do interessado dirigido ao Magnífico Reitor da UFJF, devidamente instruído com as cópias autenticadas dos seguintes documentos:

I-para brasileiros natos ou naturalizados: certidão de nascimento ou casamento, carteira de identidade e certificado de naturalização (se for o caso), prova de estar o interessado quite com a Justiça Eleitoral e, quando couber, com o Serviço Militar Brasileiro.

II-para estrangeiros: passaporte e carteira de estrangeiro – RNE (Visto Permanente) ou certificado de naturalização;

III-diploma, acompanhado de tradução feita por tradutor juramentado, comprovando a conclusão do Curso de Pós-graduação stricto-sensu;

IV-cópia da ata da sessão de defesa ou de documento equivalente;

V-três exemplares da dissertação ou cinco exemplares da tese;

VI-Histórico Escolar do curso, acompanhado de tradução feita por tradutor juramentado, constando a relação das disciplinas cursadas, créditos obtidos, carga horária e sua duração, estando o Diploma e o Histórico Escolar autenticados no Consulado Brasileiro, com sede no país onde funciona o estabelecimento expedidor dos documentos, ou, no Brasil, na Embaixada ou Consulado do país de origem;

VII-certificado de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros (CELPE-Bras);

VIII-programa das disciplinas cursadas ou documento equivalente, com indicação de carga horária;

IX-documento fornecido pela Instituição outorgante do título, que contenha descrição dos requisitos para a obtenção deste, com indicação da duração e das características do curso;

X-declaração fornecida pela Instituição outorgante de que o título tem validade no país em que tem sua sede e de que o curso é reconhecido pelas respectivas autoridades educacionais ou credenciado pelo respectivo sistema de acreditação, conforme o caso;

XI-comprovação de que o interessado residiu, durante o período de realização do curso, no país sede da Instituição outorgante do título;

XII-taxa, conforme valor definido pela universidade, a ser creditada no Banco do Brasil, Conta FADEPE/DARA **1002100-0..** Agência 0024-8.

Art.7º Concluída a revalidação o diploma original será apostilado com o termo de revalidação e registrado em livro próprio, assinado pelo Reitor e pelo responsável pelo registro acadêmico da Universidade.

Art.8º Da decisão do Conselho Setorial de Pós-Graduação e Pesquisa caberá recurso, nos termos do artigo 10 do Regimento da Universidade Federal de Juiz de Fora.

Art.9º A presente Resolução entra em vigor nesta data e aplica-se aos processos em curso

Juiz de Fora, 27 de abril de 2009.



Revalidação de Diploma de Pós-Graduação

Magnífico Reitor da Universidade Federal de Juiz de Fora

\_\_\_\_\_,  
Nome  
abaixo-assinado, \_\_\_\_\_, portador da Carteira de Identidade nº \_\_\_\_\_,  
Nacionalidade  
expedida em \_\_\_\_\_, em \_\_\_\_\_, pelo(a) \_\_\_\_\_  
Local Data  
\_\_\_\_\_, residente na rua \_\_\_\_\_  
Órgão Expedidor Estado Civil  
\_\_\_\_\_, nº \_\_\_\_\_, aptº \_\_\_\_\_, bairro \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, cidade \_\_\_\_\_, estado \_\_\_\_\_ CEP \_\_\_\_\_  
fone \_\_\_\_\_, fax \_\_\_\_\_, e-mail \_\_\_\_\_,  
residindo anteriormente na rua \_\_\_\_\_, nº \_\_\_\_\_,  
aptº \_\_\_\_\_, bairro \_\_\_\_\_ cidade \_\_\_\_\_,  
estado \_\_\_\_\_ CEP \_\_\_\_\_, tendo concluído o curso de \_\_\_\_\_  
Nome do Curso  
em \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_\_, pela Universidade \_\_\_\_\_, com sede em  
Nome da Universidade  
\_\_\_\_\_, requer a V. Magnificência a revalidação de seu diploma, para  
Nome do país  
equivalência ao curso de \_\_\_\_\_, dessa Universidade, **declarando ter total conhecimento**

**do disposto na Resolução nº. 05/2009-CSPP**, que regulamenta a revalidação de diplomas de pós-graduação na UFJF.

Nestes termos,

Pede deferimento.

Juiz de Fora, \_\_\_\_ de dezembro de 2015.

\_\_\_\_\_  
Assinatura

**TERMO DE CIÊNCIA**

Estou ciente que se meu diploma não for revalidado poderei recorrer uma única vez no prazo de trinta dias, ou resgatar os meus documentos pessoais em até seis meses, e que se não o fizer os documentos serão descartados.

Juiz de Fora, \_\_\_\_ de dezembro de 2015.

\_\_\_\_\_  
Assinatura

